

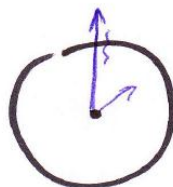
## Čas a hodiny v litevštině

*dienà* – den  
*naktìs* – noc  
*parà* – den + noc (24 hod.)  
*rýtas* – ráno  
*vākaras* - večer  
*valandà* – hodina  
*minùtė* – minuta  
*sekùndė* – vteřina  
*pùsvalandis* – půlhodina  
*ketviřtis* – čtvrt'  
*akìmirka* – okamžik

*vidùrdienis* – poledne  
*vidùrnaktis* – půlnoc  
*pusiáunaktis* – půlnoc  
*piėtūs* – oběd  
*prieš pietūs* – před polednem  
*priešpiėt* – dopoledne (adv.)  
*priešpiečiai* – dopoledne (subst., pl. t.)  
*po pietų* – po poledni  
*popiėt* – odpoledne (adv.)  
*pópietė* – odpoledne (subst.)

### Údaje typu 6:00, 11:00, 21:00

*Lygiai pirma valanda.*  
*Lygiai dvi, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 valandos.*  
*Lygiai 10, 11, 12 ... 20 valandų.*  
*Lygiai dvidešimt pirma valanda.*  
*Lygiai dvidešimt dvi, 23, 24 valandos.*  
*Nulis valandų.*



### Údaje typu 9:30, 11:30, 17:30, 20:30

*Pusė pirmos.*  
*Pusė dviejų, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 // Pusė antros, trečios, 4., 5., devintos.*  
*Pusė dešimt. // Pusė dešimtos.*  
*Pusė vienuolikos, dvylikos. // Pusė vienuoliktos, dvyliktos.*

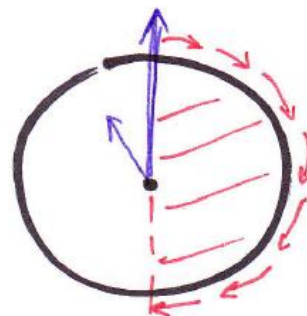


POZNÁMKA: v této frázi se nepoužívají čílovky od 13 do 23, tzn. neříká se „Pusė trylikos, 14, 15 ... 20“. Řekne se „Pusė dviejų, trijų“ etc.

### Údaje typu 7:05, 8:10, 11:20, 22:25

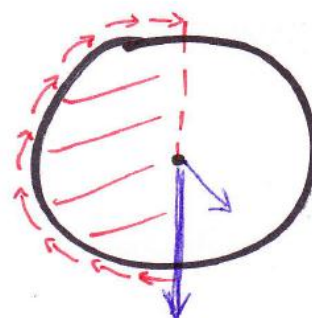
*Yra dvi valandos penkios minutės.*  
*Yra vienuolika valandų dvidešimt minučių.*  
*Yra dvidešimt trys valandos šešios minutės.*

*Po septynių penkios.*  
*Po trijų dešimt.*  
*Po vienuolikos penkiolika.*  
*Po dviejų dvidešimt.*  
*Po pirmos dvidešimt penkios.*



### Údaje typu 7:35, 8:40, 11:45, 22:50

*Be penkių minučių septynios.*  
*Be dešimt trys.*  
*Be penkiolikos vienuolika.*  
*Be dvidešimt dvi.*  
*Be dvidešimt penkių pirma.*



## Nejdůležitější rozdíly českého a litevského způsobu vyjádření času

7:05	Sedm pět.	<i>Po septynių penkios.</i>
7:10	Sedm hodin deset minut. Za pět čtvrt na osm.	<i>Po septynių dešimt.</i>
8:15	Čtvrt na devět.	<i>Po aštuonių penkiolika.</i>
9:20	Za deset (minut) půl (desáté).	<i>Po devynių dvidešimt.</i>
10:25	Za pět (minut) půl (jedenácté).	<i>Po dešimtos dvidešimt penkios.</i>
11:35	Půl (dvanácté) a pět (minut).	<i>Be dvidešimt penkių dvylika.</i>
12:40	Půl (jediné) a deset (minut). Za pět tři čtvrtě na jednu.	<i>Be dvidešimt pirma.</i>
13:45	Tři čtvrtě na dvě.	<i>Be penkiolikos dvi.</i>
14:50	Za deset (minut) tři.	<i>Be dešimt trys.</i>
15:55	Za pět (minut) čtyři.	<i>Be penkių keturios.</i>

### Údaje typu „od - do“

nuo (G) – iki (G)

*Dirbame nuo ryto iki vakaro.*

*Nuo pirmadienio iki penktadienio.*

*Dirbu nuo septynių iki penkių // nuo septintos iki penktos.*

*Seminaras vyksta nuo pusės penkių iki dešimt po šešių.*

### „Kolik je hodin?“

*Atsiprašau, gal galėtumėte pasakyti, kiek dabar valandų?*

*Atsiprašau, gal žinote, kiek dabar valandų?*

*Atsiprašau, kiek dabar valandų?*

### „V kolik hodin se sejdemo, pūjdeme, pojedeme, ...?“

*Kelintą valandą susitiksimė, eisime, važiuosime, ... ?*

### Možné odpovědi na otázku „kdy?“:

(a) u „přesné“ hodiny (lit. *lygiai*) se použije řadová číslovka v akuzativu

*Susitiksimė lygiai pirmą, antrą, trečią, ... dvidešimt ketvirtą valandą.*

POZNÁMKA: není možné použít základní číslovky: *Susitiksimė lygiai vieną, dvi, tris*, etc.

(b) u hodiny typu „půl“ (lit. *pusė*) se slovo *pusė* použije v akuzativu a bude vyžadovat vedle sebe číslovku v genitivu; číslovka může být řadová nebo základní (s výjimkou číslice 1, která bude vždy řadová):

*Susitiksimė pusę pirmos, pusę antros, pusę trečios, ..., pusę dvyliktos.*

*Susitiksimė pusę dviejų, trijų, ..., dešimt, dvylikos.*

*Susitiksimė pusę pirmos. // Susitiksimė pusę vienos.*

(c) v ostatních případech se „hodina“ zapojí do věty jako syntagmatický celek bez změn:

*Susitiksimė po septynių penkios.*

*Susitiksimė be dvidešimt penkių devynios.*

*Susitiksimė be penkiolikos trys.*